



PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY?

Questions on authenticity, identity and patrimonial proceedings in the safeguarding of architectural heritage created in the meeting of cultures

In a time of generalized globalization, which generates more and more miscegenation in almost every levels of our existence, cultural frontiers also tend to fade substantially. This has motivated a growing reaction to defend several unique cultural heritages, considered exceptional identifying elements with irreplaceable value from societies and collectivities that created them. However, this same globalization that began centuries ago with trade, technology, culture, politics and military exchanges between different people, increasing progressively its intensity until our days, became itself originator of a heritage created exactly in the meeting of cultures. This new transcultural heritage (or hybrid heritage) presents a whole range of different complexities that makes more or less complicated its safeguarding and preservation for coming generations.

Among the vast cultural heritage resulting from fusions and re-appropriations between different cultures, stands out the architectural heritage, one of the most visible and tangible signs of any culture: cities, temples, fortifications, public works or merely common houses, among many other built structures. Many times in history this “crossbred heritage” was deliberately abandoned or destroyed because negative symbolisms associated to it, but also obliterated or distorted because of functional or ideological reasons, or simply by ignorance from who tried to protect it.

Whatever are the causes, the fact is that transcultural architectural heritage, created in the conjugation of cultures, still is endangered nowadays, and problematic concerning on its patrimonial preservation continues more relevant than ever. And this is also due to globalization, which imposes new conditionings and contextualization, demanding therefore new ways to deal with them.



International Congress - *Preserving Transcultural Heritage: Your Way or My Way?*
ARTIS | Institute of History of Art - School of Arts and Humanities of the University of Lisbon
Alameda da Universidade, 1600-214 Lisbon - Portugal | <https://congressartis.wordpress.com>
Tel.: (+351) 217920000 | Fax: (+351) 217960063 | Email: congress.artis@letras.ulisboa.pt



PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

As a matter of fact, questions concerning the safeguarding of this kind of heritage involve a vast set of themes: the intense polemic about the preservation of architectural structures, whose memory can allude symbolically to cultures considered as oppressors; the debate on authenticity, generated by confrontations between patrimonial values coming from cultures involved in the creation of each particular transcultural heritage – which could differ substantially, and therefore should be taken in consideration in the moment to decide how to act to preserve that heritage –; the problematic related to migratory fluxes; the ideological instrumentalisation of architectural heritage; the touristic mercantilization of cultural monuments; and several other related themes, demanding the increment of the debate on them.

In that way, there is an ambition to encourage the dialogue about this matter, which assumed particular relevance for the world heritage panorama. It aims to stimulate the knowledge of paradigmatic cases, the interchange of experiences, the exposure of problems and solutions, and the increase of potential collaborations that can be helpful instruments for the safeguarding of unique transcultural heritages, many times ignobly vandalized, unwisely neglected, irretrievably adulterated or harmfully over-exploited.

Thereby, all the concerned community is invited to participate in the International Congress *Preserving transcultural heritage: your way or my way?*, opened to academic scholars and specialist technicians, to policy makers and to all the society. Besides communication sessions and the poster exhibition, sessions with keynote speakers and round-table debates will also happen, as well as some optional study visits to cases of patrimonial safeguarding in the Lisbon area. The languages will be English (preferably) and Portuguese.



International Congress - *Preserving Transcultural Heritage: Your Way or My Way?*
ARTIS | Institute of History of Art - School of Arts and Humanities of the University of Lisbon
Alameda da Universidade, 1600-214 Lisbon - Portugal | <https://congressartis.wordpress.com>
Tel.: (+351) 217920000 | Fax: (+351) 217960063 | Email: congress.artis@letras.ulisboa.pt





PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

CALL FOR PAPERS AND POSTERS

The **ARTIS – Institute of History of Art, School of Arts and Humanities of the University of Lisbon** and the **ICOMOS Portugal** are pleased to invite all the researchers, specialists and other stakeholders involved in the process of safeguarding of architectural heritage, to participate in the International Congress *Preserving transcultural heritage: your way or my way?*, which will take place in Lisbon, between 05 and 08 July 2017.

Paper and poster proposals are welcome until **31 August 2016**. Please submit your paper or poster by sending the proposal to congress.artis@letras.ulisboa.pt (see the submission guidelines above). The proposals will be selected by the session organisers and the Scientific Committee on the basis of the following criteria: relevance, innovation, scientific quality and theme of the session. On 15 September proposers will be notified regarding acceptance of their paper or poster and will receive further instructions.

The organisation encourages multidisciplinary and international research on the safeguarding of transcultural heritage (architecture, urbanism, archaeology, landscapes and decorative arts in built heritage).

<https://congressartis.wordpress.com>



International Congress - Preserving Transcultural Heritage: Your Way or My Way?
ARTIS | Institute of History of Art - School of Arts and Humanities of the University of Lisbon
Alameda da Universidade, 1600-214 Lisbon - Portugal | <https://congressartis.wordpress.com>
Tel.: (+351) 217920000 | Fax: (+351) 217960063 | Email: congress.artis@letras.ulisboa.pt



PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

Sessions

Session 1: *Heritage values and management of African historic cities and sites with European influences*

Session 2: *Transcultural heritage, musealisation and memory: preservation of the Indigenous minorities' heritage in Americas and in the Pacific region formerly under Western rule*

Session 3: *Contextualizing the (un)wanted: tourism and management of the architecture of totalitarian regimes in Europe*

Session 4: *Globalisation as generator of new transcultural heritages: preserving migrants' architectural heritage*

Session 5: *Greeks, Romans and Byzantines in the Mediterranean region and Near East: guarding transcultural remains containing ancient classical influences*

Session 6: *Preserving shared heritage along the Silk Road, a major creator of cultural encounters*

Session 7: *Memories to remember and (not) forget: slaves' heritage outside their homelands*

Session 8: *The "Indian melting pot" for religions and cultures: challenges concerning transcultural heritage preservation*

Session 9: *West versus East: differences and difficulties to the conservation of their shared heritage (European colonies in Far East / "Asiantowns" in the West)*

Session 10: *The discovery of ancient cultures: safeguarding of native architectural heritage in European colonies*

Session 11: *Religious, political and ideological fanaticisms as destroyers of "different" heritages throughout History*



PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

Session 12: *European heritage as Imperialist statements in colonies: (un)desirable memories which must be protected or to be forgotten?*

Session 13: *Between Far East and the Indian Sea: Indochinese and Insulindian cultures (influences, fusions and heritage safeguarding)*

Session 14: *The Ottoman Empire in the crossroad between Europe, Asia and Africa: fusion of cultures and heritages to preserve*

Session 15: *Questions, controversies, idiosyncrasies and case studies on authenticity between different cultures, when focusing the safeguarding of transcultural architectural heritage*

Session 16: *Should be followed or ignored? Reception of European heritage theories within non-Western cultures*

Session 17: *Safeguarding of architectural heritage belonging to ethnic and religious minorities inside countries with dominant cultures*

Session 18: *Other relevant themes*

SUBMISSION GUIDELINES

Download the [submission template](#) on the site and fill it with the following data:

- Title of the session, with 15 words maximum;
- Abstract with 250 words maximum;
- Three to five keywords;
- Personal data (name, professional affiliation, mail and email addresses, and telephone contact of the authors).

The acceptance notification for submitted papers and posters will be known by 15 September 2016. After being accepted, preliminary versions of paper texts and poster drafts should be submitted until 30 November 2016, for peer-review.

For further questions, please contact the [organisation](#).



International Congress - Preserving Transcultural Heritage: Your Way or My Way?
ARTIS | Institute of History of Art - School of Arts and Humanities of the University of Lisbon
Alameda da Universidade, 1600-214 Lisbon - Portugal | <https://congressartis.wordpress.com>
Tel.: (+351) 217920000 | Fax: (+351) 217960063 | Email: congress.artis@letras.ulisboa.pt



PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY?

Questions on authenticity, identity and patrimonial proceedings in the safeguarding of architectural heritage created in the meeting of cultures

Numa época de globalização generalizada, a qual gera uma cada vez maior miscigenação a praticamente todos os níveis na nossa existência, também as fronteiras culturais tendem a esbater-se substancialmente, o que tem motivado uma crescente reacção em prol da defesa dos vários patrimónios culturais singulares, considerados elementos identificativos únicos de insubstituível valor das sociedades e colectividades que os criaram. Porém, essa mesma globalização, iniciada há séculos atrás mediante os vários intercâmbios comerciais, tecnológicos, culturais, políticos ou bélicos entre distintos povos, que progressivamente foram aumentando a sua intensidade até aos nossos dias, acabou por ser ela própria originadora de um património criado precisamente no âmbito do encontro das diversas culturas. Este património transcultural novo (ou híbrido, de algum modo) apresenta todo um conjunto de diferentes complexidades que obstam em maior ou menor grau à sua salvaguarda e preservação para as gerações vindouras.

Entre a vasta herança cultural resultante de fusões e reapropriações entre culturas distintas, destaca-se o património arquitectónico, um dos signos físicos mais visíveis e palpáveis de qualquer cultura: cidades, templos, fortificações, obras públicas ou meras habitações privadas, entre tantas outras estruturas edificadas. Em muitos casos, ao longo da sua história, esse “património mestiço” tem sido alvo de abandono ou destruição deliberada pelos simbolismos negativos que lhe estão associados, mas também obliterado ou deturpado por razões funcionais, ideológicas ou simplesmente pela ignorância de quem o quer proteger.



PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

Sejam quais forem as causas, o facto é que o património arquitectónico transcultural, criado na conjugação de culturas, continua ameaçado na actualidade, e as problemáticas relacionadas com a sua preservação patrimonial continuam mais pertinentes que nunca, fruto também da própria globalização, que impõe novas condicionantes e novas contextualizações com as quais é imperioso saber-se lidar.

De facto, as questões ligadas à salvaguarda deste tipo de património abrangem um vasto leque de temas, que vão desde a intensa polémica sobre a preservação de estruturas arquitectónicas cuja memória poderá simbolicamente aludir a culturas consideradas opressoras, até ao debate acerca da autenticidade, gerado pelo confronto entre os valores patrimoniais próprios de cada uma das culturas que criaram esse património – que poderão divergir substancialmente entre si e que por isso terão de ser tidos em conta no momento de tomar decisões relativamente às intervenções de salvaguarda patrimonial –, passando pelas problemáticas associadas aos fluxos migratórios, à instrumentalização ideológica, à mercantilização turística, e a outros temas relacionados, cujo debate urge incrementar.

Nesse sentido, ambiciona-se incentivar o debate nesta matéria de particular relevo para o panorama patrimonial mundial, fomentando o conhecimento de casos paradigmáticos, a troca de experiências, a exposição de problemáticas e soluções, e o incremento de eventuais colaborações, que possam ser instrumentos úteis para a salvaguarda deste património transcultural único, muitas vezes ignobilmente vandalizado, imprudentemente desprezado, irremediavelmente adulterado ou prejudicialmente sobre-explorado.

Assim, convida-se a comunidade interessada para participar no Congresso Internacional *Preserving transcultural heritage: your way or my way?*, aberto a especialistas académicos e técnicos, a decisores políticos e à sociedade em geral. Além das sessões de comunicações e exposição de posters, também existirão sessões com oradores convidados e mesas-redondas, bem como visitas de estudo opcionais a casos de salvaguarda patrimonial na região de Lisboa. As línguas de trabalho serão o inglês (preferentemente) e o português.



International Congress - *Preserving Transcultural Heritage: Your Way or My Way?*
ARTIS | Institute of History of Art - School of Arts and Humanities of the University of Lisbon
Alameda da Universidade, 1600-214 Lisbon - Portugal | <https://congressartis.wordpress.com>
Tel.: (+351) 217920000 | Fax: (+351) 217960063 | Email: congress.artis@letras.ulisboa.pt



PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

CHAMADA DE COMUNICAÇÕES E DE POSTERS

O **ARTIS – Instituto de História da Arte, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa** e o **ICOMOS Portugal** convidam todos os investigadores, especialistas e demais interessados a participar no Congresso Internacional ***Preserving Transcultural Heritage: Your Way or My Way?***, que terá lugar em Lisboa entre os dias 05 e 08 de Julho de 2017.

As propostas para comunicações e posters podem ser submetidas até **31 de Agosto** de 2016, através do email congress.artis@letras.ulisboa.pt (ver as orientações editoriais abaixo). As propostas serão seleccionadas pelos coordenadores das sessões e pela Comissão Científica com base no mérito e no equilíbrio do programa do evento, de acordo com os seguintes critérios: relevância, inovação, qualidade científica e tema das sessões. No dia 15 de Setembro os coordenadores serão notificados da aceitação da sua sessão e serão informados dos procedimentos futuros.

A organização encoraja a investigação multidisciplinar e internacional acerca da salvaguarda do património transcultural (arquitectura, urbanismo, paisagem, artes decorativas integradas no património edificado).

<https://congressartis.wordpress.com>



International Congress - *Preserving Transcultural Heritage: Your Way or My Way?*
ARTIS | Institute of History of Art - School of Arts and Humanities of the University of Lisbon
Alameda da Universidade, 1600-214 Lisbon - Portugal | <https://congressartis.wordpress.com>
Tel.: (+351) 217920000 | Fax: (+351) 217960063 | Email: congress.artis@letras.ulisboa.pt



PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

Sessões

Sessão 1: *Os valores do Património e a gestão dos sítios e centros históricos de matriz europeia em África*

Sessão 2: *Património transcultural, musealização e memória: preservação do património das minorias indígenas nas Américas e na região do Pacífico anteriormente sob domínio ocidental*

Sessão 3: *Contextualizando o (in)desejável: turismo e gestão da arquitectura de regimes totalitários na Europa*

Sessão 4: *A globalização como geradora de novos patrimónios transculturais: preservar o património arquitectónico dos migrantes*

Sessão 5: *Gregos, romanos e bizantinos no Mediterrâneo e Próximo Oriente: guardando vestígios transculturais contendo influências clássicas*

Sessão 6: *Preservar o património partilhado na Rota da Seda, um importante gerador de encontros culturais*

Sessão 7: *Memórias para lembrar e (não) esquecer: o património de escravos fora das suas pátrias*

Sessão 8: *O “caldo cultural indiano” de religiões e culturas: desafios sobre a preservação do património transcultural*

Sessão 9: *Ocidente versus Oriente: diferenças e dificuldades na conservação do seu património partilhado (colónias europeias no Extremo Oriente / “Chinatowns” no Ocidente)*

Sessão 10: *A descoberta das antigas culturas: salvaguarda do património arquitectónico nativo nas colónias europeias*

Sessão 11: *Fanatismos religiosos, políticos e ideológicos como destruidores dos patrimónios “diferentes” ao longo da História*



PRESERVING TRANSCULTURAL HERITAGE: YOUR WAY OR MY WAY ?

Sessão 12: *Património europeu como afirmações imperialistas nas colónias: (in)desejáveis memórias para serem protegidas ou esquecidas?*

Sessão 13: *Entre o Extremo Oriente e o Índico: as culturas da Indochina e Insulíndia (influências, fusões e salvaguarda patrimonial)*

Sessão 14: *O Império Otomano na encruzilhada entre Europa, Ásia e África: fusão de culturas e patrimónios para preservar*

Sessão 15: *Questões, controvérsias, idiosincrasias e casos de estudo sobre autenticidade entre diferentes culturas, relativamente à salvaguarda do património arquitectónico transcultural*

Sessão 16: *Para seguir ou ignorar? Recepção das teorias patrimoniais europeias no seio de culturas não-ocidentais*

Sessão 17: *A salvaguarda do património arquitectónico pertencente a minorias étnicas e religiosas inseridas em países com culturas dominantes*

Sessão 18: *Outras temáticas relevantes*

NORMAS PARA SUBMISSÃO

Descarregar o [ficheiro de submissão](#) e preenchê-lo com os seguintes dados:

- Título da comunicação, com 15 palavras no máximo;
- Resumo da comunicação, com 250 palavras no máximo;
- Três a cinco palavras-chave;
- Dados pessoais (nome, afiliação profissional, endereços de correio e email, contacto telefónico dos autores).

A notificação das comunicações e posters aceites será conhecida a 15 de Setembro de 2016. Após a aceitação, as versões preliminares dos textos das comunicações e dos esboços dos posters deverão ser submetidos até 30 de Novembro de 2016, para revisão científica.

Para mais questões, por favor contacte a [organização](#).

